**SZAKDOLGOZAT**

**AZ ELTE BTK KELETI NYELVEK ÉS KULTÚRÁK ALAPSZAK**

**KOREAI SZAKIRÁNYÁN**

[**Általános tudnivalók** 2](#_Toc159610006)

[**I. A SZAKDOLGOZAT KÖTELEZŐ FORMAI KÖVETELMÉNYEI** 2](#_Toc159610007)

[**I.1. A szakdolgozat megírásakor elvárt írásmód:** 2](#_Toc159610008)

[**I.2. A külső borítón fel kell tüntetni:** 2](#_Toc159610009)

[**I.3. A dolgozat belső címlapján szerepelnie kell:** 3](#_Toc159610010)

[**I.4. További kötelező részek** 3](#_Toc159610011)

[**I.5. A dolgozat terjedelme** 3](#_Toc159610012)

[**I.6. Elektronikus forma** 3](#_Toc159610013)

[**I.7. Plágium** 4](#_Toc159610014)

[**II. A SZAKDOLGOZAT TARTALMI ELEMEI** 4](#_Toc159610015)

[**III. HIVATKOZÁSOK ÉS BIBLIOGRÁFIA** 5](#_Toc159610016)

[**III.1. Hivatkozások** 5](#_Toc159610017)

[**III.2. Bibliográfiai leírás a felhasznált irodalom jegyzékében** 7](#_Toc159610018)

[**III.2.1. Könyv bibliográfiai adatai** 7](#_Toc159610019)

[**III.2.2. Tanulmánykötetben megjelent tanulmány bibliográfiai leírása** 9](#_Toc159610020)

[**III.2.3. Folyóiratban és újságban megjelent cikk bibliográfiai leírása** 9](#_Toc159610021)

[**III.2.4. Internetes anyag bibliográfiai leírása** 10](#_Toc159610022)

[**III.3. A szakdolgozat végi bibliográfia** 11](#_Toc159610023)

[**IV. EGYÉB FORMAI MEGJEGYZÉSEK** 13](#_Toc159610024)

# **Általános tudnivalók**

A szakdolgozat a hallgató tanulmányi szintjének megfelelő, konkrét szövegekből és/vagy a képzés során tanult tárgyakból kiinduló, saját elemzésen alapuló önálló munka.

A hallgató a **4. szemeszterben** (de legkésőbb az 5. szemeszter első hónapjának utolsó napjáig) a szakdolgozatához témavezetőt választ az illetékes tanszék oktatói közül,[[1]](#footnote-1) akivel megbeszéli a szakdolgozat koncepcióját.

Az oktatókat egy kb. 2000 karakteres (főszöveg hossza) tématervvel kell megkeresni, amiben a hallgató leírja, hogy

(1) miért választaná ezt a témát,

(2) milyen relevanciát lát a témában/mennyire releváns napjainkban a téma,

(3) milyen aspektusokat vizsgálna/mire szeretne kitérni vagy esetleg mire nem,

illetve (4) milyen forrásokat gyűjtött már eddig a témával kapcsolatban. A forrásokat pontosan le kell hivatkozni!

A hallgató a jóváhagyott szakdolgozati címet a záróvizsgát megelőző félévben köteles a Neptunon keresztül bejelenteni. A szakdolgozati címbejelentés határidejét az adott félévre vonatkozó határidős jegyzék tartalmazza. Témaváltozás esetén a címváltozást a hallgató a záróvizsgát megelőzően köteles a bejelenteni a Tanulmányi Hivatalban. A változtatás időpontja és a záróvizsga-időszak kezdete között az alapképzés és a mesterképzés esetén legalább 4 hónapnak kell eltelnie.

A hallgató saját kezdeményezésére a témavezetőt köteles konzultáció céljából (min. 3 alkalom) felkeresni. Az utolsó konzultációnak **legkésőbb a leadási határidő előtt 2 hét**tel kell megtörténnie. A témavezető megszabhatja, hogy mikor kéri a dolgozat kész fejezeteit és a végleges dolgozatot. A dolgozat leadása előtt a hallgatónak témavezetői jóváhagyást kell kérnie a szakdolgozatbefogadási kérés funkció segítségével a Neptunon keresztül.

# **I. A SZAKDOLGOZAT KÖTELEZŐ FORMAI KÖVETELMÉNYEI**

A szakdolgozat megírásakor kötelezők az alábbiakban megfogalmazott stílusjegyek. Az ezektől való eltérés alacsonyabb értékelést vagy elutasítást vonhat maga után.

## **I.1. A szakdolgozat megírásakor elvárt írásmód:**

- A4-es oldalak

- Margóbeállítások: bal 2,5 cm, jobb 2,5 cm, fent 2,5 cm, lent 2,5 cm

- Betűméret: a főszövegben 12 pontos Times New Roman, koreai szövegnél 11 pontos Batang; a lábjegyzeteknél 10 pontos Times New Roman, 9 pontos Batang

- Sortávolság: a főszövegben 1,5, a lábjegyzeteknél 1

- Bekezdés: mindenütt sorkizárt

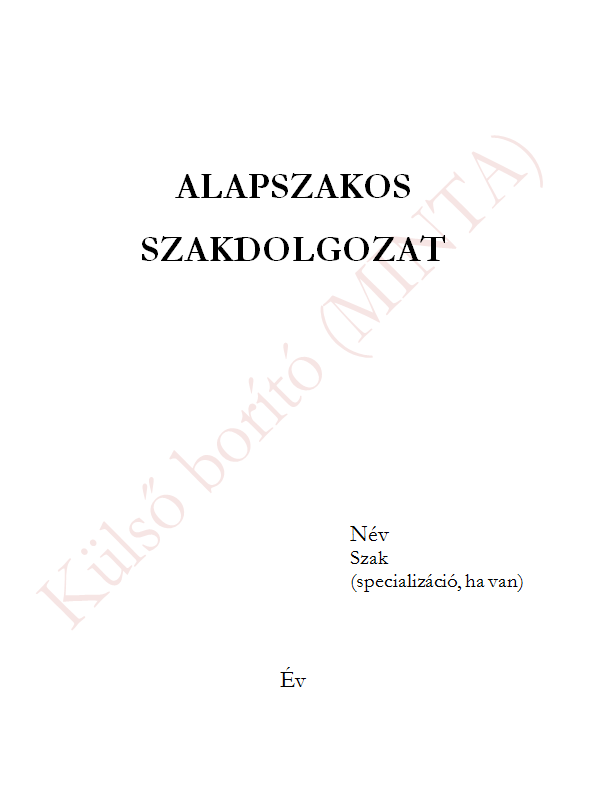
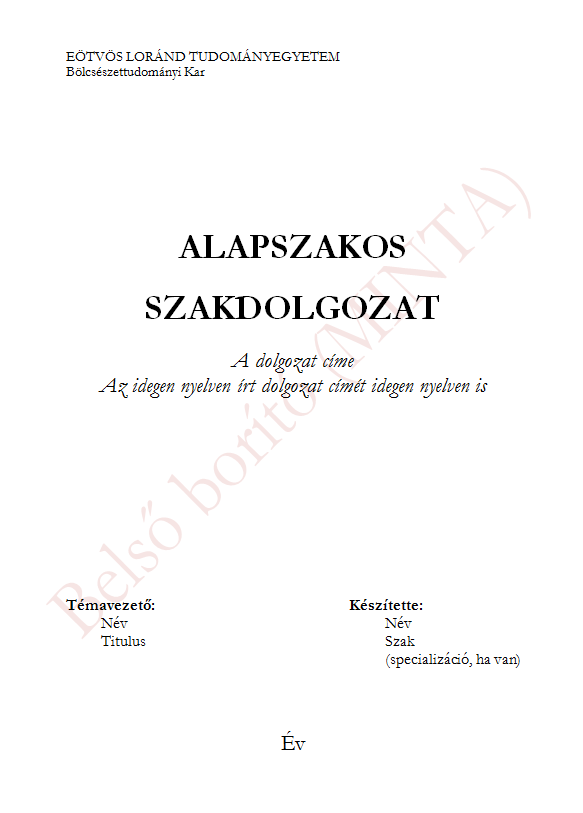
- A szakdolgozat nyelve a magyar, de a témavezető és a tanszékvezető engedélyével a dolgozat íródhat

angol, koreai vagy egyéb nyelveken.

## **I.2. A külső borítón fel kell tüntetni:**

az ALAPSZAKOS SZAKDOLGOZAT megjelölést, a készítő nevét, szakját és

szakirányát, továbbá a készítés évét (lásd http://www.btk.elte.hu/file/Kulso\_borito\_BA.doc).

** **

*külső borító belső borító*

## **I.3. A dolgozat belső címlapján szerepelnie kell:**

- a borítólap bal oldali tetején: a dolgozat benyújtási helyének teljes megnevezése (nem rövidítve):

EÖTVÖS LORÁND TUDOMÁNYEGYETEM

Bölcsészettudományi Kar

- a lap közepén: az „Alapszakos szakdolgozat” megjelölés, és a dolgozat címe, alcíme,

- a cím alatt (pár sortávot kihagyva), a lap bal oldalán: a témavezető neve és beosztása, és/vagy a

külsős konzulens neve és beosztása, esetleg (ha van) a témába vágó foglalkozása, munkahelyi

beosztása.

- a cím alatt (pár sortávot kihagyva), a lap jobb oldalán: a dolgozat készítőjének neve és szakja (Keleti

nyelvek és kultúrák alapszak – koreai szakirány)

- a lap alján, középen – a beadás helye, éve (pl.: Budapest, 2016)

- minta: http://www.btk.elte.hu/file/Belso\_borito\_BA.doc2

## **I.4. További kötelező részek**

A szakdolgozat mindig a megfelelő (az előbb említett) formátumú címoldallal és az azt követő új lapon a tartalomjegyzékkel kezdődik, és a felhasznált művek bibliográfiájával, esetlegesen melléklettel (függelékkel) végződik, majd mindezt a 2500-3500 karakternyi (szóközzel) koreai nyelvű összefoglaló követi.

## **I.5. A dolgozat terjedelme**

A szakdolgozat terjedelme tartalomjegyzék, bibliográfia és mellékletek nélkül 40.000-75.000 leütés (szóközök nélkül). Táblák, grafikonok és ábrák a főszövegben legfeljebb az összterjedelem egynegyed részéig számíthatóak be. Különösen indokolt esetben, a témavezető hozzájárulásával a szakdolgozat lehet ennél hosszabb.

## **I.6. Elektronikus forma**

A dolgozatot elektronikus formában kell elkészíteni, és elektronikusan (pdf vagy word formátumban) kell felölteni a Neptun tanulmányi rendszer vonatkozó felületére.

A szakdolgozat-leadás során egyetlen dokumentum feltöltésére van lehetőség a mellékletekkel együtt.

## **I.7. Plágium**

A hallgatónak a feltöltés során nyilatkoznia kell a Neptunban, hogy a munka saját szellemi terméke. Kérjük, hogy figyelje az ELTE BTK plágium-ellenőrzésre vonatkozó szabályozását!

# **II. A SZAKDOLGOZAT TARTALMI ELEMEI**

Az egy témát átfogóan feldolgozó szakdolgozatában a hallgató számot ad a szakirányú tanulmányok keretében megszerzett tudásáról. A szakdolgozat témája az alapszak tárgyainak (tágan értelmezett) témaköreiből szabadon választható, de a témát a szakgazdának/témavezetőnek jóvá kell hagynia. A szakdolgozat önálló gyűjtőmunkán (terepmunkán, levéltári kutatáson, szakirodalmi anyaggyűjtésen) alapuló dolgozat. Ebben a hallgató bizonyságot tesz a témaként választott tárgykör anyagának, szakirodalmának, fogalmainak és terminológiájának ismeretéről. A szakdolgozatnak igazolnia kell azt, hogy a hallgató képes a fő kutatási módszereket alkalmazni, az önállóan gyűjtött anyagot rendszerezni, értelmezni, elemezni, véleményét a **tudományos publikációknál elvárt stiláris- és nyelvi (nyelvtani) szabályoknak megfelelően** megfogalmazni.

Kívánatos a dolgozat jó tagolása (fejezetek, alfejezetek, esetleg al-alfejezetek), amelynek azonban összhangban kell állnia a dolgozat terjedelmével. Az (al)fejezeteknek, részeknek egymásra épülő, logikus struktúrában kell követniük egymást.

A dolgozatnak az alább felsorolt részeket érdemes tartalmaznia, de nem kell mechanikusan a lenti sémát követni. A konkrét felépítést a témavezetővel kell egyeztetni. A zárójelben megadott részek bizonyos témák, szakdolgozattípusok esetén elhagyandók.

**1. Külső borító** *lásd fent*

**2. Belső címlap** *lásd fent*

**3. Szerzőségi nyilatkozat**: A hallgató nyilatkozik arról, hogy a szakdolgozat saját szellemi terméke, azt más szakon szakdolgozatként nem nyújtották be, és csak a megjelölt forrásokat használta. (Honlapról letölthető.)

**4. Tartalomjegyzék** a dolgozat tagolását követve, *lásd alább*

**(Köszönetnyilvánítás)**

Ha a tanszék oktatóin és a témavezetőn kívül – akiknek nem kell köszönetet mondani! – van olyan személy, akinek a szerző meg szeretné köszönni a segítségét, azt a dolgozat elején megteheti.

**5. Bevezetés**

A témaválasztás indoklása, pontosan megfogalmazott problémafelvetés, témamegjelölés, célkitűzés, a kutatott terület leírása, (ha van) hipotézisek vagy kérdések megfogalmazása, a munka elhelyezése a témában folytatott és folyó kutatások között, a témára vonatkozó eddigi fontosabb kutatások/kutatók felsorolása, a módszerek leírása, a kutatott területek hangsúlyozása. A bevezetés során a főszövegben vagy lábjegyzetében fel kell tüntetni, hogy a dolgozatban a koreai nevek, kifejezések stb. latin betűs lejegyzésénél melyik átírási rendszert használja a dolgozatíró. A dolgozatban egységesen a bekezdésben feltüntetett latin betűs átírási rendszert kell tartani. A hallgató az alábbi átírási rendszerek közül választhat: az Osiris-féle Helyesírás által közölt magyaros átírás, a koreai állam által hivatalosan elfogadott átdolgozott átírás (Revised Romanization of Korean), a tudományos életben használt McCune–Reischauer-féle átírás. (Ajánlott oldalszám: 2-4 oldal.)

**(A vizsgálat elméleti háttere)**

A vizsgált témával kapcsolatos hazai és nemzetközi elméleti szakirodalom bemutatása, legfontosabb megállapításainak a kritikai ismertetése és rendszerezése. Ebben a tartalmi egységben kell világosan kifejteni azt is, hogy a szerző milyen elméleti alapokra, definíciókra építi vizsgálatát.

**(A kutatás módszertana, forrásai)**

A vizsgálat során alkalmazott módszerek, illetve a felhasznált elsődleges források rövid és szisztematikus ismertetése. Itt kell kitérni az esetleges módszertani nehézségekre és problémákra is.

**(Történeti háttér, előzmények, kontextus)**

Itt kerülhet sor a vizsgált jelenség, téma, kérdéskör történelmi, szellemtörténeti hátterének, előzményeinek, társadalmi vagy kulturális kontextusának összefoglalására, a témával kapcsolatos jelenségek már feltárt összefüggéseinek, törvényszerűségeinek bemutatására.

**6. Törzsanyag: a vizsgálat és eredményei**

Ezekben a főfejezetekben kerül sor – a már ismertetett elméleti alapokra és módszerekre építve – a téma meghatározott szempontú, részletes vizsgálatára, a vizsgált kérdéskör elemzésére és bemutatására, az előzetesen feltett kérdések megválaszolására, a hipotézisek bizonyítására vagy elvetésére.

**7. Összegzés/Konklúzió**

A vizsgálat problémafelvetésének, céljainak (ezek megvalósulásának), elméleti hátterének és legfontosabb eredményeinek tézisszerű összefoglalása. Ki kell emelni a dolgozat leglényegesebb megállapításait, összefoglalva a végkövetkeztetéseket, esetleg kitérni a kutatás eredményeinek hasznosíthatóságára, a további lehetséges kutatási irányok megfogalmazására, a szerző jövőbeli terveire a témával kapcsolatban. (Összegzésnél ajánlott oldalszám 2-5 oldal.)

**8. Felhasznált irodalom**

A szakdolgozatban valóban felhasznált és hivatkozott szakirodalom és egyéb források tételes és alfabetikus felsorolása. (*A formai követelményeit lásd alább*.)

Alapkövetelmény, hogy bármilyen témáról legyen szó, a dolgozathoz min. 5 különböző koreai nyelvű forrást fel kell használni.

**9. Mellékletek/Függelék**

Amennyiben a téma kifejtése megkívánja, a szakdolgozat melléklet(ek)kel egészíthető ki. Ezek pótlólagos információkat tartalmaznak, amelyek alátámasztják vagy kiegészítik a dolgozat főszövegében foglaltakat, de nem szükséges a szövegben való elhelyezésük. Képek, térképek, ábrák, illusztrációk, grafikonok, táblázatok vagy dokumentumrészletek kerülhetnek ide. A mellékleteket, illetve azok elemeit (pl. képeket, táblázatokat) meg kell számozni, és a főszövegben a számukkal kell hivatkozni rájuk.

**10. Koreai nyelvű összegzés**

A dolgozat tartalmának 2500-3500 karakternyi (szóközzel) koreai nyelvű összefoglalója, amelyben a szerző ismerteti a téma lényegi elemeit és dolgozatának főbb megállapításait.

Az összefoglalót 11-es betűméretű Batang betűtípussal kell írni.

Az összefoglaló nyelvi helyességét ellenőriztetni kell koreai anyanyelvi tanárral.

# **III. HIVATKOZÁSOK ÉS BIBLIOGRÁFIA**

Mindenhol kell hivatkozás, ahol az egyetemi tanulmányaikon túlmutató információt közölnek. Amennyiben egy adott bekezdést / fejezetrészt vagy fejezetet egyetlen könyv alapján írnak, akkor az első mondat után egy lábjegyzetben szerepeljen: „A következő fejezetben szereplők forrása: Gadamer 2004: 23–134”. Mindenütt a lehető legpontosabban kell megadni az oldalszámokat (tehát nem elég a műre általában hivatkozni).

Az alábbiakban részletesen leírjuk a követendő hivatkozási rendszert.

## **III.1. Hivatkozások**

A hivatkozásokat és egyéb megjegyzéseket lábjegyzetben adjuk meg. Végjegyzetet ne használjunk! A jegyzethivatkozások az írásjelek (vessző, pont, felkiáltójel stb.) után álljanak[[2]](#footnote-2)!

A lábjegyzetek is legyenek a főszöveggel azonos betűtípussal (Times New Roman), sorkizártan szedve, a betűméretük 10-es (Batang betűtípusnál 9-es), a sorköz 1-szeres.[[3]](#footnote-3) A hivatkozásszám és a lábjegyzet első betűje között legyen szóköz (ezt a szövegszerkesztő jellemzően automatikusan generálja).

A magyar hagyományoknak megfelelően minden jegyzet egész mondatnak tekintendő, tehát nagybetűvel kezdődik, és mondatvégi írásjellel végződik. Egyszerű hivatkozásoknál felesleges a „Lásd” szó használata.[[4]](#footnote-4) A koreai nyelvű források esetében a szerző nevét elég csak átírással feltüntetni.

Hivatkozástípusok lábjegyzetben:

- egy szerző, hivatkozás oldalszámra: Kovács 2004: 45,[[5]](#footnote-5) Kim 1994: 6.

- egy szerző, hivatkozás oldalszámra és jegyzetre: Kovács 2004: 45. 4. jegyzet

- két szerző: Kumar–Rohde 1995: 134.

- sok szerző: Sanjit et al. 2012: 96.

- egy szerző több írása ugyanabból az évből: Joshi 1986a: 34, Joshi 1986b: 317.

Amennyiben egy mondat végén több forrásra is hivatkozunk, akkor elég egy lábjegyzetet nyitni és abban felsorolni az összes releváns forrást, nem szükséges mindnek külön számozást adni.

Ha a műnek nem ismert a szerzője, akkor címet (ha szükséges: rövidítve, három ponttal a végén) + évszámot + oldalszámot adunk meg.

Például:

12 *Mingshi* 1976: 2034.

13 *A Kínai Népköztársaság…* 1985: 234.

14 „Amit tudni akarsz Shijiazhuangról…” 2009: 234–267.

Ha nincs oldalszám, például egész műre vagy internetes forrásra hivatkozunk, akkor a szerző és évszám után nem adunk meg semmit. Ha olyan internetes forrásra hivatkozunk, aminek nem ismert a szerzője, akkor először a weblapon belül a konkrétan felkeresett oldal címét kell feltüntetni idézőjelben, majd kurzívval szedve a weblap nevét. Az URL és az utolsó letöltés dátuma csak a bibliográfiában szerepel.

Példa:

15 „Hogyan hivatkozzunk internetes forrásokra?” *Nyelv és Tudomány*.

Koreai források esetében elég átírásban feltüntetni az oldal címét.

Példa:

16 „Dongji” *Encyclopedia of Korean Folk Culture*.

Oldalszámok között használjunk nagykötőjelet! Több hivatkozást, oldaltartományt vesszővel válasszunk el!

A szövegben szereplő ábrákra és diagramokra is szükséges hivatkozni! Az ábra alatt közvetlenül szerepelnie kell a számozásnak, az ábra vagy diagram címének vagy annak hiányában a rövid leírásuknak, lábjegyzetben pedig a rövid hivatkozásnak.

Példa:

A képen minta, Minta (Divattervezés), divat, tervezés látható

Automatikusan generált leírás

1. ábra: Papírsárkány[[6]](#footnote-6)

A képen szöveg, képernyőkép, diagram, Betűtípus látható

Automatikusan generált leírás

3. diagram: Korea és Japán közti export 1990–2018 között[[7]](#footnote-7)

A szakdolgozat végén álló bibliográfiában minden rövid hivatkozást fel kell oldani, az adott mű teljes címét és szükséges adatait meg kell adni.

## **III.2. Bibliográfiai leírás a felhasznált irodalom jegyzékében**

A hivatkozott művek részletes adatai a szakdolgozat végén található bibliográfiában szerepeljenek! Oldalszám a bibliográfiában csak akkor kell, ha egy köteten/lapszámon belüli cikket, tanulmányt idézünk; ez esetben az adott cikk, tanulmány első és utolsó oldalát adjuk meg, ne annak a helynek az oldalszámát, amire a szakdolgozaton belül konkrétan hivatkozunk.

A bibliográfiában minden tételt pont zár.

Angol *könyv*címekben a segédszók kivételével mindent nagy kezdőbetűvel kezdünk.

### **III.2.1. Könyv bibliográfiai adatai**

A) Az egyes bibliográfiai tételek a szerző (szerkesztő) vezetéknevével kezdődnek, ezt követik azon keresztnevei, amelyeket az idézett műben használ. Vagyis angol, francia, német stb. szerzőknél a vezeték- és keresztnevet meg kell cserélni, és a vezetéknév után vesszőt kell tenni. Ha a szerző magyar, japán, kínai, koreai stb., akkor természetesen nincs szükség cserére és vesszőre, ez alól azonban kivétel, ha a szerző a nevét a műben angolosan használta, és mi megfordítjuk (pl. Ch’en, Kenneth; Csíkszentmihalyi, Mihaly).

B) Ha a szerző saját nevét rövidíti, mi is tegyünk úgy, pl. Hulsewé, A. F. P. 1955.

C) Érdemes – de nem kötelező – a családneveket kiskapitálissal szedni, nagy (kapitális) kezdőbetűvel. (A keresztnevek helyett monogramokat is használhatunk. Pl. Ch’en, K.)

D) Ha a könyvnek az illető nem szerzője, hanem szerkesztője, neve után zárójelben szerepeljen az „ed.” (vagy több szerkesztő esetén az „eds.” ), illetve magyar szerkesztő(k) esetén a „szerk.” rövidítés.

E) Több szerző, szerkesztő, kiadó vagy kiadási hely esetében nagykötőjelet használunk, előtte és utána szóközzel (pl. „Haloun, John – Henning, Peter 2008. …”, „London – Chicago”).

F) Hivatkozásban a kétszerzős művek esetén mindkét családnevet kiírjuk (pl. „Haloun – Henning 2008”). Háromnál több szerző/szerkesztő esetén az első szerző után az „et al.” rövidítést használjuk vessző nélkül az évszám előtt (pl. „Harzhauser et al. 2023: 123.”)

G) A keresztnév után a mű kiadásának éve következik, és ezt pont követi.

H) Az évszám utáni pontot a mű címe követi. Az alapszabály az, hogy ha a mű önálló, kézbe fogható kötet, akkor a címet dőlt betűvel szedjük, idézőjel nélkül, ha viszont egy köteten, folyóiratszámon belüli tanulmány, fejezet vagy internetes közlés, akkor normál betűvel adjuk meg. (Az utóbbi esetben elterjedt gyakorlat a cím idézőjelben történő megadása is.) Ha alcím is szerepel a borítón, a cím után nagykötőjelet (–) teszünk. Példa: *Cím* – *Alcím*.

I) A cím után pont következik (hacsak a címet nem felkiáltó- vagy kérdőjel zárja).

J) Ha a hivatkozott mű címe nem magyar, angol, német, francia, olasz vagy spanyol nyelvű, akkor a – nem latin betűs keleti nyelvek esetén latin betűs átírással és eredeti nyelven is megadott – cím után közvetlenül, *szögletes* zárójelben adjuk meg a cím magyar fordítását, normál betűkkel, idézőjel nélkül, ponttal lezárva a szögletes zárójelen belül. A folyóiratok címét és a kiadók nevét nem kell lefordítani.

K) A könyvcímeket kurzívval szedjük, így az eredeti címben szereplő kurzív kifejezéseket normál betűvel emeljük ki (pl.: Mair, Victor H. 1993. *The Linguistic and Textual Antecedents of* The Sutra of the Wise and the Foolish. Philadelphia, PA, University of Pennsylvania.)

L) Többkötetes műnél a kötet száma a cím után szerepel, idegen nyelvű könyvnél „Vol. XII.” formában, magyarnál „XII. kötet”-ként.

M) A címet lezáró pont után, ha van, a sorozatcím és sorozaton belüli kötetszám következik, sima zárójelben, ponttal lezárva.

N) Ezután következnek az alábbi adatok: *1)* kiadás helye (nem rövidítve: Budapest ~~Bp.~~) (utána kettőspont); *2)* kiadó neve (utána pont). Ha a könyvben nem szerepel a kiadás ideje, helye vagy a kiadó neve, az „é. n.” (év nélkül), „h. n.” (hely nélkül), „k. n.” (kiadó nélkül) jelzéseket használjuk (szóközökkel).

O) Ha a hivatkozott szöveg fordító(k) közreműködésével készült, neve/nevük megadása kötelező bibliográfiai adat, és a cím után szerepel.

P) Ha a műnek ismeretlen a szerzője, vagy a mű elsősorban címéről ismert, és nem a szerzőjéről (ilyen például sok történeti mű, a nagy enciklopédiák, számos buddhista szútra stb.), akkor a bibliográfiában a szerzőt nem adjuk meg, csak a címet, és az alfabetikus listában a mű a címének megfelelően szerepel (az „A”, „Az”, „The” névelőket nem kell figyelembe venni).

Q) Ki nem adott szakdolgozat, disszertáció adatait hasonló módon adjuk meg, de a cím után zárójelben szerepeljen a „PhD dissertation.”, „MA Thesis.”, „Nagydoktori értekezés.” stb. megjelölés, illetve kiadó helyett az intézmény nevét adjuk meg.

Példák:

Osváth Gábor 2016. *A koreai irodalom rövid története*. Budapest: ELTE Eötvös Kiadó.

Jayanama, Direk 1964. *The Evolution of Thai Laws.* Bonn: Royal Thai Embassy.

Gadamer, Hans-Georg 1984. *Igazság és módszer* – *Egy filozófiai hermeneutika vázlata*. Fordította

Bonyhai Gábor. Budapest: Gondolat.

Hwang, Pae-gang 2006. *Korean Myths and Folk Legends*. Fremont: Jain Publishing Company.

A bibliográfiában minden nem latin betűs nyelv esetén meg kell adni a szerző nevét és a cikk/tanulmány, illetve a kötet/folyóirat címét az eredeti nyelven, de a kiadási hely és a kiadó esetében nem. Ezekben az esetekben a címet szögletes zárójelben meg kell adni fordításban, de folyóirat címét és kiadó nevét nem kell lefordítani.

Példák:

*Mingshi* 明史. [A Ming-dinasztia története.] 1976. Beijing: Zhonghua Shuju.

I, Kwang-su 이광수 1972. *Ch’inilp’aŭi pyŏn (I Kwangsu chŏnjip 7.)* 친일파의 변 (이광수 전집 7.) [A japánbarát oldal (I Kwangsu Összes Művei 7.)]. Sŏul: Samchungtang.

### **III.2.2. Tanulmánykötetben megjelent tanulmány bibliográfiai leírása**

Az előző pontban leírtaknak megfelelően megadjuk a szerzőt és évszámot. Ezután a cím következik, ezt normál (tehát nem dőlt) betűkkel (választható: idézőjelben) szerepeltetjük, és ponttal zárjuk le (az idézőjelen belül). Ezután az „In:” szócska következik (kettősponttal), majd a *kötet* adatait adjuk meg, a fentieknek megfelelően, de az évszámot elhagyva. Tehát a kötet megadandó adatai: *1)* szerző/szerkesztő, kiskapitálissal, a név után szerk., ed. vagy eds.; *2)* a kötet címe dőlt betűkkel, ponttal a végén; *3)* kiadás helye, kettőspont,a kiadó neve (utána vessző); *5)* a hivatkozott tanulmány oldalszámai (nagykötőjellel).

Példák:

Ecsedy Ildikó 2000. „Csillagok a Selyemút felett Kínától a Római Birodalomig.” In: Hamar Imre

(szerk.) *Mítoszok és vallások Kínában.* (Sinológiai Műhely 1.) Budapest: Balassi, 17–21.

Loewe, Michael 1974. „The Campaigns of Han Wu-ti.” In: Kierman, Frank – Fairbank, John K.

(eds.) *Chinese Ways in Warfare.* (Harvard East Asia Series 74.) Cambridge, Mass.:

Harvard University Press, 67–122.

A bibliográfiában minden nem latin betűs nyelv esetén meg kell adni a szerző nevét és a cikk/tanulmány, illetve a kötet/folyóirat címét az eredeti nyelven, de a kiadási hely és a kiadó esetében nem. Ezekben az esetekben a címet szögletes zárójelben meg kell adni fordításban, de folyóirat címét és kiadó nevét nem kell lefordítani.

Példa:

Bang, Won-il 방원일 2023. „Tochakhwa-wa metamophoshiseu 토착화와 메타모포시스 [Őshonosodás és metamorfózis].” In: *20segi jeonhwangi Hanguk-gwa Heonggari-ui munhwajeok metamophoshiseu* 20세기 전환기 한국과 헝가리의 문화적 메타모포시스 [Kulturális metamorfózis Koreában és Magyarországon a 20. század fordulóján]. Seoul: Soongsil University, 167–181.

### **III.2.3. Folyóiratban és újságban megjelent cikk bibliográfiai leírása**

Ha a hivatkozott mű folyóiratban megjelent tanulmány, akkor a szerzőt és a címet az III.2.2. pont alapján adjuk meg, majd „*In:” jelzés* *nélkül* következik *1)* a folyóirat címe dőlt betűkkel; *2)* a folyóirat évfolyama; *3)* ha egy évfolyamon belül több kötet (lapszám) van, akkor az évfolyamszám után közvetlenül pont, majd a kötet sorszáma, ezután kettőspont; *5)* végül a cikk oldalszáma nagykötőjellel.

Példák:

Ruegg, David Seyfort 1971. „nt he Knowability and Expressibility of Absolute Reality in

Buddhism.” *Indogaku Bukkyōgaku Kenkyū* 印度学仏教学研究 7.1: 48–53.

Song, Yo-in 1971. Literary Translation – A Linguistic Overview. *Korea Journal* 11.6: 16–32.

Zürcher, Erik 1980. „Buddhist Influence on Early Taoism.” *T’oung Pao* 66: 84–147.

A bibliográfiában minden nem latin betűs nyelv esetén meg kell adni a szerző nevét és a cikk/tanulmány, illetve a kötet/folyóirat címét az eredeti nyelven, de a kiadási hely és a kiadó esetében nem. Ezekben az esetekben a címet szögletes zárójelben meg kell adni fordításban, de folyóirat címét és kiadó nevét nem kell lefordítani:

Példa:

Pak Chŏngun 박정운 1997. Han’gugŏ hoch’ingŏ ch’egye 한국어 호칭어 체계 [Koreai megszólító terminusok]. *Sahoeŏnŏhak* 사회언어학 5.2: 507–527.

Újságcikkek esetén hasonlóan járunk el, de itt az évfolyamot nem kell megadni, viszont szerepel a pontos dátum.

Példa:

Krajczár Gyula 2006. „A kínai sárkány.” *Népszabadság,* 2006. október 6., 12.

### **III.2.4. Internetes anyag bibliográfiai leírása**

Ha egy cikket vagy könyvet az internetről töltöttünk le (pl. folyóirat-adatbázisból), de az azonos formátumban nyomtatásban is megjelent, akkor azt nyomtatott forrásként kezeljük, nem kell jelölnünk az internetes eredetet. (De megad*ható* az internetes hely.)

Internetes forrásokat lehet használni, de mindig pontosan kell rá hivatkozni!

Amennyire lehetséges, „komoly” oldalakról vegyék az információkat, és az internetes források mennyisége nem lehet 50%-nál több! Nem minősül internetes hivatkozásnak, ha például a books.google.com-on talált egyik könyvből idézünk, ilyenkor (pontos oldalszámmal) az eredeti könyvre kell hivatkozni.

Ha az anyag *eredetileg* is internetes forrásként jelent meg, akkor a következőképpen járunk el:

- A már ismert módon megadjuk a szerzőt és a címet, ez utóbbit idézőjelben.

- Ezután következik az adott internetes orgánum neve (nem az url-je!) kurzívval; ha a forrásunk egy intézmény honlapja, ennek a nevét adjuk meg (normál betűvel), ha szükséges, az „XY Intézet honlapja” kitétellel. Ezután következik a cikk dátuma (ha van). Majd az „URL:” kifejezés kettősponttal, ezután maga az url, végül zárójelben az „utolsó letöltés:” vagy „hozzáférés:” kifejezés és a dátum. A hónap nevét írjuk ki minden esetben magyarul, ne rövidítsünk!

Példák:

„Dongji” *Encyclopedia of Korean Folk Culture*, URL: https://folkency.nfm.go.kr/topic/detail/3637 (utolsó letöltés: 2024. február 10.)

„Hogyan hivatkozzunk internetes forrásokra?” *Nyelv és Tudomány,* 2013. április 20. URL:

<http://www>.nyest.hu/hirek/hogyan-hivatkozzunk-internetes-forrasokra (utolsó letöltés/hozzáférés: 2014. április 20.).

Nyilas Gergely: „Csúnyán verték szét az esernyős forradalmat.” *Index,* 2014. október 15.

URL: <http://index>.hu/kulfold/2014/10/15/csunyan\_vertek\_szet\_az\_esernyos\_forradalmat/

(utolsó letöltés: 2014. október 18.).

„Population and Its Composition.” *A Kínai Országos Statisztikai Hivatal honlapja*, 2013.

március 12. URL: <http://www>.stats.gov.cn/tjsj/ndsj/2013/indexeh.htm (utolsó letöltés: 2014.

április 32.).

Megjegyzések:

1. Hosszú url-ek széttördelhetik a sorainkat, és óriási szóközöket csinálhatnak a környéken; ilyen esetben érdemes az url belsejében valamelyik „/” jel vagy szóvég után nyomni egy shift+entert, ezzel a link második fele a következő sorba kerül, de megmarad linknek.
2. Szövegünkben töröljük az url automatikus aláhúzását, és ha kék színre váltott a beillesztett url, fekete színre változtatjuk.

A szakdolgozathoz felhasznált képeket is hasonló módon tüntetjük fel.

Először megadjuk a szerzőt (amennyiben ismert), ezt követi a készítés éve, majd ponttal elválasztva a kép címe vagy rövid leírása. Ezután megadjuk a kép formátumát (pl. olajfestmény, digitális fénykép stb.). Ezt követi az adott internetes orgánum neve (nem az url-je!) kurzívval; ha a forrásunk egy intézmény honlapja, ennek a nevét adjuk meg (normál betűvel), ha szükséges, az „XY Intézet honlapja” kitétellel. Ezután következik az „URL:” kifejezés kettősponttal, ezután maga az url, végül zárójelben az „utolsó letöltés:” vagy „hozzáférés:” kifejezés és a dátum. A hónap nevét írjuk ki minden esetben magyarul, ne rövidítsünk!

Példa:  
Kim, Whanki 김환기 1935. Jip 집 [Ház]. olajfestmény. Whanki Múzeum honlapja*,* URL: http://whankimuseum.org/kim-whanki/artwork/ (utolsó letöltés: 2024. február. 17.)

Ha nincs megnevezve szerző, először a kép címe vagy rövid leírása szerepel, majd a dátum (ha van).

Példa:  
„Donjeom”. digitális fénykép. *Encyclopedia of Korean Folk Culture*, URL: https://folkency.nfm.go.kr/topic/detail/4522 (utolsó letöltés: 2024. február. 17.)

Filmek, sorozatok esetében a rendező nevét szükséges megadni, majd a név után szerepelnie kell a „rendező” címkének is. Ezt követi a kiadás dátuma, a film címe, a forgalmazó neve, a film vagy sorozat hossza, és végül az URL, ha szükséges.

Példák:

Kim, Ki-duk 김기덕, rendező. 2003. *Bom yeoreum gaeul gyeoul geurigo bom* 봄 여름 가을 겨울 그리고 봄 [Tavasz, nyár, ősz, tél… és tavasz]. Cineclick Asia. 99 perc.

Bong, Joon-ho 봉준호, rendező. 2019. *Gisaengchung* 기생충 [Élősködők]. CJ Entertainment. 132 perc.

Kim, Hyung-sik 김형식, rendező. 2022. *Syurup* 슈룹 [A királynő védelme alatt]. How Pictures. 16 epizód. URL: https://www.netflix.com/watch/81610900?trackId=255824129 (utolsó letöltés: 2024. február. 17.)

## **III.3. A szakdolgozat végi bibliográfia**

A bibliográfia a tanulmány végén szerepel, külön oldalon kezdett „Felhasznált irodalom” címmel. Az irodalomjegyzék függő behúzású legyen, a behúzás mértéke 1,25 cm (esetleg kevesebb, de legalább 0,5 cm)! Ez azt jelenti, hogy minden tétel első sora a főszöveg bal szélének vonalában kezdődik, a tétel további sorai viszont 1,25 cm-rel beljebb. Ne tabulátort használjunk, hanem a „Behúzás típusa → Függő” parancsot! A műveket a szerzők vezetékneve alapján rendezzük ábécérendbe. A jegyzékben csak a ténylegesen hivatkozott anyagok szerepeljenek!

Ha ugyanannak a szerzőnek több művére hivatkozunk, a szerző nevét minden bibliográfiai tételnél újra meg kell adni (tehát nem használunk valamiféle ismétlőjelet), és a tételek a kiadás éve szerinti sorrendben szerepelnek.

Ha egy szerzőtől ugyanabban az évben több írásra hivatkozunk, akkor az évszám után a, b, c stb. betűkkel jelezzük a különbségtételt:

Kovács Péter 2015a. *Erkölcs és intelligencia.* Budapest: Akadémiai Kiadó.

Kovács Péter 2015b. „Intelligencia és morál.” *Filozófiai Szemle* 80.3: 44–66.

Ha egy szerzőnek szerzőtársa van, ez a tétel az egyedüli szerző műve(i) után következik a szerzőtársak nevének ábécérendjében (nem a megjelenés éve szerint!):

Black, Winston 1999. ……….

Black, Winston – Brown, Alex 2024. ……..

Black, Winston – White, Andrew 1996. ………

Kettőnél több szerző esetén viszont a megjelenés éve számít, hiszen a főszöveg hivatkozásában csak ezt látjuk: Brown et al. 2018: 44, Brown et al. 2022: 66. A szerzőket vesszővel választjuk el.

Brown, John, White, Andrew, Black, Winston 2018. ………..

Brown, John, Black, Winston, White, Andrew 2022. ………..

Vigyázzunk, a word automatikus sorba rendező eszköze nem figyel az „A”, „Az”, „The” stb. névelőkre, és az idézőjellel kezdődő tételeket hajlamos előre tenni. Ezért ne hagyatkozzunk csak a szövegszerkesztő szoftverre, ellenőrizzük, hogy az ábécésorrend rendben van-e!

A bibliográfiának természetesen összhangban kell állnia a jegyzetbeli hivatkozásokkal (és viszont).

Az ábrák és diagramok forrásait külön, „Ábrák forrásai” címszó alatt kell feltüntetni.

Példa:

Felhasznált irodalom

Ecsedy Ildikó 2000. „Csillagok a Selyemút felett Kínától a Római Birodalomig.” In: Hamar Imre (szerk.)

*Mítoszok és vallások Kínában.* (Sinológiai Műhely 1.) Budapest: Balassi, 17–21.

Gadamer, Hans-Georg 1984. *Igazság és módszer* – *Egy filozófiai hermeneutika vázlata*. Fordította Bonyhai

Gábor. Budapest: Gondolat.

Hamar Imre (szerk.) 2000. *Mítoszok és vallások Kínában.* (Sinológiai Műhely 1.) Budapest: Balassi.

„Hogyan hivatkozzunk internetes forrásokra?” *Nyelv és Tudomány,* 2013. április 20. URL:

http://www.nyest.hu/hirek/hogyan-hivatkozzunk-internetes-forrasokra (utolsó letöltés/hozzáférés: 2014. április 20.).

Hwang, Pae-gang 2006. *Korean Myths and Folk Legends*. Fremont: Jain Publishing Company.

Jayanama, Direk 1964. *The Evolution of Thai Laws.* Bonn: Royal Thai Embassy.

Klemensits Péter 2009a. „A Controversial Figure of the Desert War: Major-General Dorman-Smith and the

First Battle of El Alamein.” *Aarms* 8.1: 53–71.

Klemensits Péter 2009b. „Hitler és az észak-afrikai hadszíntér – Német stratégiai döntések az események

tükrében 1.” *Honvédségi Szemle* 63.4: 72–74.

Klemensits Péter 2009c. „Hitler és az észak-afrikai hadszíntér – Német stratégiai döntések az események

tükrében 2.” *Honvédségi Szemle* 63.5: 63–66.

Kovács Péter 2015a. *Erkölcs és intelligencia.* Budapest: Akadémiai Kiadó.

Kovács Péter 2015b. „Intelligencia és morál.” *Filozófiai Szemle* 80.3: 44–66.

Krajczár Gyula 2006. „A kínai sárkány.” *Népszabadság,* 2006. október 6., 12.

Loewe, Michael 1974. „The Campaigns of Han Wu-ti.” In: Kierman, Frank – Fairbank, John K. (eds.)

*Chinese Ways in Warfare.* (Harvard East Asia Series 74.) Cambridge, Mass.: Harvard University Press,

67–122.

Mair, Victor H. 1993. *The Linguistic and Textual Antecedents of* The Sutra of the Wise and the Foolish.

Philadelphia, PA, University of Pennsylvania

*Mingshi* 明史. [A Ming-dinasztia története.] 1976. Beijing: Zhonghua Shuju.

Nyilas Gergely 2014. „Csúnyán verték szét az esernyős forradalmat.” *Index.hu,* 2014. október 15.

URL: http://index.hu/kulfold/2014/10/15/csunyan\_vertek\_szet\_az\_esernyos\_forradalmat/

(utolsó letöltés: 2014. október 18.).

Osváth Gábor 2016. *A koreai irodalom rövid története*. Budapest: ELTE Eötvös Kiadó.

„Population and Its Composition.” A Kínai Országos Statisztikai Hivatal honlapja, 2013. március 12.

URL: http://www.stats.gov.cn/tjsj/ndsj/2013/indexeh.htm (utolsó letöltés: 2014. április 32.).

Ruegg, David Seyfort 1971. „On the Knowability and Expressibility of Absolute Reality in Buddhism.”

*Indogaku Bukkyōgaku Kenkyū* 印度学仏教学研究 7.1: 48–53.

Song, Yo-In 1971. „Literary Translation: A Linguistic Overview.” *Korea Journal* 11.6: 16–32.

Zürcher, Erik 1980. „Buddhist Influence on Early Taoism.” *T’oung Pao* 66: 84–147.

Ábrák forrásai

„Donjeom”. digitális fénykép. *Encyclopedia of Korean Folk Culture*, URL: https://folkency.nfm.go.kr/topic/detail/4522 (utolsó letöltés: 2024. február. 17.)

Kim, Whanki 김환기 1935. Jip 집 [Ház]. olajfestmény. Whanki Múzeum honlapja, URL: http://whankimuseum.org/kim-whanki/artwork/ (utolsó letöltés: 2024. február. 17.)

# **IV. EGYÉB FORMAI MEGJEGYZÉSEK**

**IV.1. Tagolás**

A belső alcímeket rendezzük balra vagy középre! Betűméretük 12-es, formátumuk félkövér. Ha számozást használunk, az legyen következetes és egységes (felső szint: római szám; alsó szint: arab szám; pl. I., II., III. stb. vagy I.1., I.2., II., III.1., III.2., III.3., IV. stb.).

A bekezdéseket a magyar hagyományoknak megfelelően kezdjük beljebb! Kivétel erre a cím alatti első bekezdés. Szövegpozicionálásra ne használjunk szóközöket, a bekezdések első sorának behúzását a bekezdésre vonatkozó behúzás mértékének megadásával kezeljük! A behúzás mértéke 1,25 cm.

A bekezdések között nem szabad üres sort vagy térközt hagyni. A *térközeszközt* egyáltalán ne használjuk a dolgozatban, állítsuk 0-ra! Alcím előtt és után egy üres sort hagyunk.

**IV.2. Tördelés**

A főszöveget – a címek, alcímek kivételével – igazítsuk sorkizártra! A lábjegyzeteket a főszövegével azonos betűtípussal, 10-es betűmérettel, 1-szeres sorközzel, sorkizártan szedjük. Az oldalakat számozzuk, az oldalszám a lap alján jobb oldalon szerepel a főszöveggel azonos betűtípussal.

**IV.3. Átírások**

A dolgozatban egységesen a bekezdésben feltüntetett latin betűs átírási rendszert kell tartani. A hallgató az alábbi átírási rendszerek közül választhat: az Osiris-féle Helyesírás által közölt magyaros átírás, a koreai állam által hivatalosan elfogadott átdolgozott átírás (Revised Romanization of Korean), a tudományos életben használt McCune–Reischauer-féle átírás. Kivételt jelent ez alól a magyarban már másként meghonosodott néhány szó (pl. Szöul, Kim Ir Szen, taekwondo).

Egyéb keleti nyelveknél a legelterjedtebb „angolos” vagy „nemzetközi” átírásokat alkalmazzuk, amelyeken a nyugati szakirodalom leggyakrabban emlegeti az adott személyt/fogalmat (pl. japán: Hyōjunshiki/Hepburn, kínai: pinyin).

A koreai neveket és kifejezéseket első előfordulásukkor meg kell adni írásjegyekkel is. Írásjegy csak átírással együtt szerepeljen. A koreai írásjegyek és az előtte szereplő átirat között szóköz legyen! A koreai szavak esetében ragozni az átírtat kell, nem az írásjegyet. Például:

Sejong király 세종대왕 1443-ban…

Ishida Baigan 石田梅岩 úgy gondolta…

Seo Jeongju 서정주 első kötete…

**JELLEGZETES HIBÁK:**

- első előforduláskor csak átírás szerepel, írásjegy nem: Seo Jeongju

- csak írásjegy szerepel, átírás nem: 서정주

- az írásjegy zárójelben szerepel az átírás után: Seo Jeongju (서정주)

- írásjegy elől, átírás utána: 서정주 Seo Jeongju

- írásjegy előtt/után nincs szóköz: Seo Jeongju서정주első kötete

- toldalék az írásjegyen: Seo Jeongju 서정주-val

Zárójel használata csak akkor szükséges, ha a szó magyarul is szerepel, ezért az átírás is zárójelben áll, tehát:

„…a hagyományos japán *kabuki* 歌舞伎 előadások…” – nincs zárójel;

„…a tradicionális japán virágrendezés (*ikebana* 生け花)…” – van zárójel.

Ha a dolgozatban más nyugati nyelvű könyvből átvett egyenes idézet szerepel, az adott szövegrészben szereplő koreai szavakat is át kell tenni átírásba. Ezt a bevezetésben vagy egy lábjegyzetben jelezni kell.

**A törzsszövegben előforduló könyvek, művek címei, valamint a koreai közszavak végig dőlt betűkkel szerepeljenek (pl. *Samguk Yusa, kimchi* stb.)! A tulajdonneveket nem szedjük dőlt betűkkel. A ragokat közvetlenül, kötőjel nélkül kapcsoljuk a koreai szavakhoz, de a toldalékokat nem kurziváljuk (pl. Shanghaiban, *daó*t).** Ügyeljünk a magyar helyesírás szabályaira: ha az idegen szó utolsó betűje a, e, o, ö, akkor ha a szóhoz ragot kapcsolunk, e négy szóvégi magánhangzó hosszúvá válik (*pusa →* *pusá*t stb.)! Ugyanakkor a *pinyin*ben -e végződéssel szereplő szavak után a ragot kötőjellel kapcsoljuk (vagyis Lao She-vel, nem Lao Shével vagy Lao Shevel).

Ha a szövegben először nem átírás áll, hanem pl. fordítás, akkor zárójelben kell megadni a átírás+szóköz+írásjegy kombinációt, írásjegy ne álljon előtte lévő *átírás* nélkül, pl.: *A Három Királyság történeté*ben (*Samguk Yusa* 삼국 유사), de a hosszabb, magyarra fordított koreai idézeteknél nem kell átírás.

A dinasztia szó kötőjellel kapcsolódik a névhez, a név nem kurzív: Joseon-dinasztia.

**IV.4. Különleges karakterek, rövidítések**

A lehető legkevesebb különleges karaktert és szimbólumot érdemes használni.

Ügyeljünk rá, hogy gondolatjel (–, a gyakorlatban ugyanaz, mint a nagykötőjel) helyett ne használjunk kiskötőjelet (-) és viszont! Ha angolból másolunk, az ott gyakori Em Dash karaktert (—) is nagykötőjelre kell változtatnunk.

Ne alkalmazzunk felesleges, az olvashatóságot rontó rövidítéseket, vagy olyanokat, amelyek csak 1-2 betűvel rövidítik meg az adott szót (pl. nem „l.” vagy „ld.”, hanem „lásd”; nem „sz.”, hanem „század”, stb.)! Az évszázadok arab számokkal szerepeljenek, és az „i. e.” és „i. sz.” formát használjuk (szóközzel)!

**IV.5. Idézetek**

**Minden idézetet (elsődleges forrást, internetről vagy nyomtatott forrásból származó idézetet) idézőjellel kell jelölni. Idézőjellel és pontos forrásmegjelöléssel nem jelzett, nem a szakdolgozat szerzőjétől származó mondat(ok) automatikusan elégtelen minősítést eredményez(nek).**

Angolból vett, szó szerinti fordításoknál idézőjelet használjanak, lábjegyzetben pedig a műre oldalszámmal történő hivatkozást. Ha nem szó szerinti az átvétel, hanem átfogalmazás, akkor csak a pontos hivatkozás kell, idézőjel nem.

Figyeljünk arra, hogy szövegszerkesztőnk az idézőjeleket a magyar szokásnak megfelelően használja, vagyis az idézetkezdő idézőjelet alulra („), az idézetzárót felülre (”) helyezze!

A rövidebb idézeteket elhelyezhetjük a főszövegen belül, ilyenkor természetesen idézőjellel kell jelezni, hogy idézetről van szó. A hosszabb idézeteket viszont érdemes tipográfiailag is jól elkülöníteni a szöveg többi részétől.

Ilyenkor az idézet előtt kihagyunk egy sort. Az idézetet magát 11-es betűmérettel, sorkizártan szedjük, és az egész idézetnek 1,25-ös behúzást adunk mindkét oldalon. Mivel az idézet így jól elkülönül a főszövegtől, ilyen esetben nincs szükség idézőjelre. Az idézet forrását megadó jegyzet hivatkozását az idézet legvégére helyezzük.[[8]](#footnote-8)

Koreai szöveg idézésekor a magyar fordítás van elöl, alatta a koreai eredeti a fenti formátumban.

**IV.6. További megjegyzések**

A „-tól -ig” oldalszámok és évszámok megadásánál a két szám közé nagykötőjel (= gondolatjel) kerül, nem kiskötőjel: 111–222.

Minden történeti személy után legyen születési és halálozási évszám (uralkodóknál uralkodási időszak, „ur.”, rövid u-val, ne hagyjuk, hogy a word kijavítsa úr-ra); ha egy évszám nem biztos, akkor a bizonytalan évszám elé „kb.” kerül, ha csak az illető „virágzási időszaka” ismert, akkor fl. (= floruit).

Ügyeljünk rá, hogy hivatkozásaink és bibliográfiánk legyenek tökéletesen összehangolva! Ha valamely kérdést a jelen leírás nem tisztáz, a józan észnek és a következetességnek legjobban megfelelő megoldást válasszuk, illetve konzultáljunk a témavezetővel!

**A formai és tartalmi követelményeknek nem megfelelő szakdolgozat elfogadását a témavezető megtagadhatja.**

1. Adott esetben lehetséges más tanszékekről témavezetőket keresni. Ilyen helyzetben először mindig egyeztetni kell erről az Koreai Tanszék tanszékvezetőjével. [↑](#footnote-ref-1)
2. Ez a jegyzethivatkozás rossz helyen van, a felkiáltójel után kéne lennie. [↑](#footnote-ref-2)
3. Ez a jegyzethivatkozás jó helyen van. [↑](#footnote-ref-3)
4. Jany 2010: 234. Nem pedig: „Lásd Jany 2010: 234.” [↑](#footnote-ref-4)
5. Felsorolásban nincs az oldalszám után pont, ha azt vessző követi. [↑](#footnote-ref-5)
6. „Donjeom” *Encyclopedia of Korean Folk Culture*. [↑](#footnote-ref-6)
7. „Trade Tensions - The Shifting Balance of the Korean-Japanese Trade Relationship” *Statista*. [↑](#footnote-ref-7)
8. Ide. [↑](#footnote-ref-8)